

vzw **CLASSIC MOTORCYCLES BELGIUM** ASBL
v.u. Verzetsstraat/Rue de la Résistance 28 e.r.
1090 Jette

Maandelijks tijdschrift - Revue mensuelle.
Mai / Mei 2012

Numéro **315**^{de} nummer

Verzending -expédition : Postkantoor Libramont

Jumelé avec

Affilié à

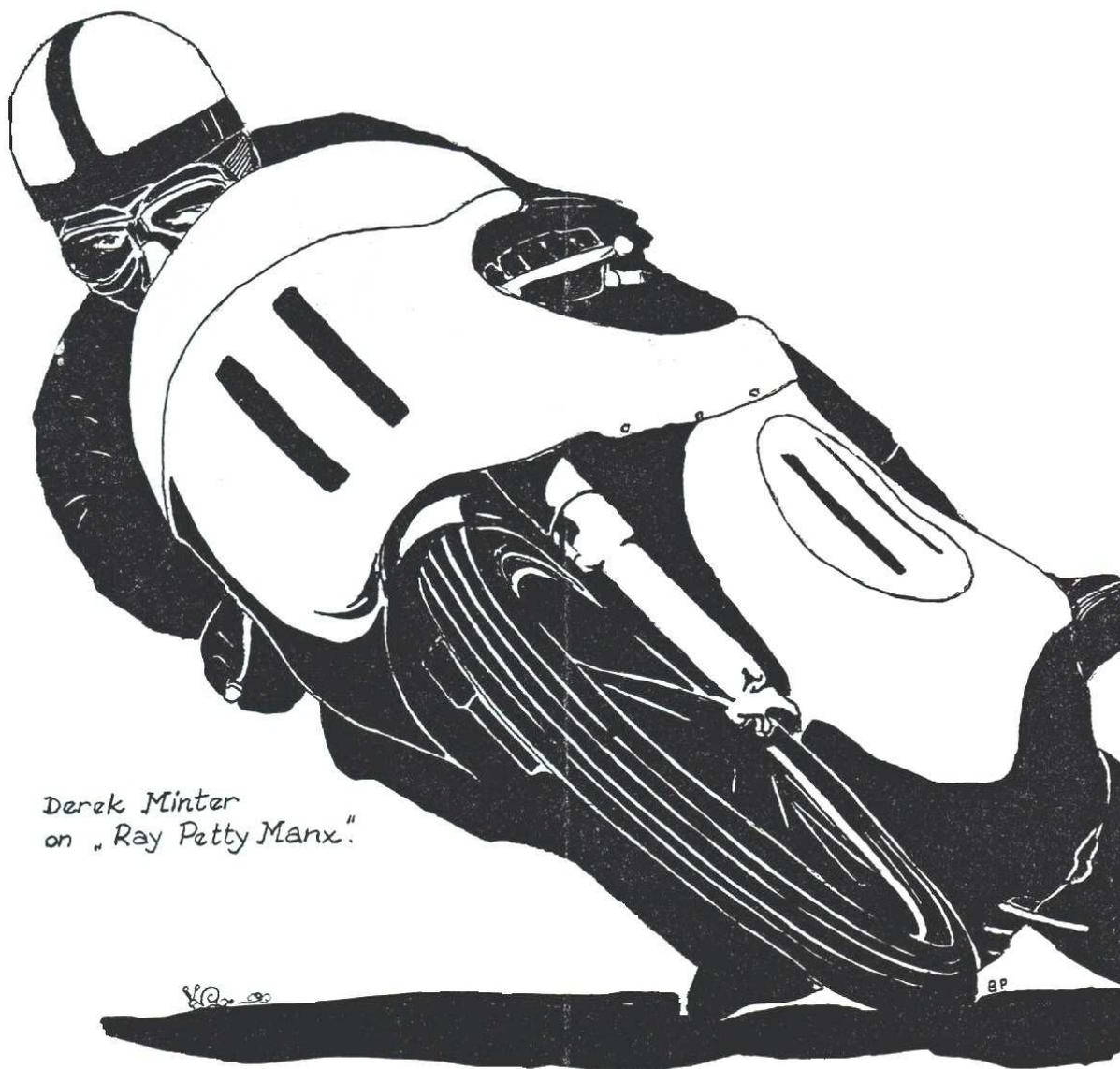
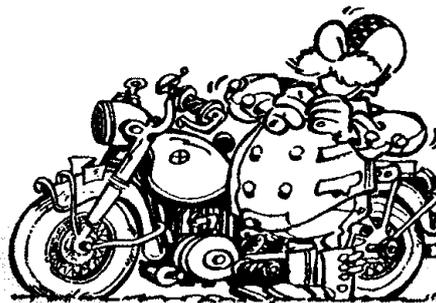
Verbroederd met

Aangesloten bij

VMCC South Wales

FBVA-BFOV

AMCA Europe



Derek Minter
on „Ray Petty Manx.“

*Un dessin de Bob Puers pour notre revue de mai 1982.
Een tekening van Bob Puers voor ons maandblad in mei 1982.*

CLASSIC MOTORCYCLES BELGIUM



MAANDELIJKS TIJDSCHRIFT VOOR LIEFHEBBERS VAN
VETERAANMOTORFIETSEN

REVUE MENSUELLE DES AMATEURS
DE MOTOCYCLETES ANCIENNES

VOORZITTER - PRESIDENT

PAUL SAINT MARD, Avenue Prekelindenlaan 33, 1200 Bruxelles-Brussel

SECRETARIAAT – SECRETARIAT

ASSURANCES – VERZEKERINGEN

YVES CAMPION, Rue Dr Elie Lambotte 243, 1030 Bruxelles
Tel: 02/425 89 91

LIDMAATSCHAP – AFFILIATION
ADRESWIJZIGING – CHANGEMENTS D'ADRESSE

GUY VAN OBERGEN, Schotelveldstraat 1a, 2801 Heffen.
Tel: 03/886.17.45

Toute correspondance doit être adressé **AVEC** un timbre poste **POUR LA REPONSE!!!**
Alle briefwisseling moet vergezeld zijn **MET** een postzegel **VOOR HET ANTWOORD!!!**

REDACTIE – REDACTION

Jacques Bastiaens, Rue de la Résistance / Verzetsstraat 28 1090 Jette Tel. 02.660.59.68

Ons clubblad verschijnt 10 maal per jaar. Artikels en informatie zijn steeds welkom!
Notre revue paraît 10 fois par an. Des articles et informations sont toujours les bienvenus!

LIDGELD - COTISATION

Een clubjaar loopt steeds tot eind december. Lidgeld **22 EURO** te storten op rekening
BE89 0013 1986 8185 van **CMB** met vermelding van uw naam, volledig adres en
eventueel lidnr.

Une année court jusque fin décembre. La cotisation de **22 EURO** est à verser au compte
BE89 0013 1986 8185 du **CMB** avec mention de votre nom, adresse complète et
eventuellement numéro d'affiliation.

IBAN-number: **BIC GEBABEBB / IBAN BE89 0013 1986 8185**

INTERNET

Website CMB: www.classic-motorcycles-belgium.be
E-Mail : post@classic-motorcycles-belgium.be

*Le petit mot du Président.
Causerie de ceci, cela et autres choses.*

Très cher(e)s ami(e)s,

Bruxelles, Brussel, Brussels,... devient un vilain mot dans la bouche des pratiquants du deux (ou trois) roues motorisées.

C'est à croire qu'une armée de lobbyistes s'active à nous trouver des emm... pour nous pourrir la vie. Après les bottes, les vêtements réfléchissants, les casques, les lumières diurnes, le contrôle technique (pas trop dérangeant pour nos anciennes) vient l'interdiction de customiser les motos. C'est, paraît-il, afin d'éviter une interdiction pure et simple de rouler dans les centres urbains. Il y a toujours un petit comique qui se fera remarquer par les décibels que sa moto émet. Dans un autre registre, pourrais-je vous demander de faire parvenir quelques photos de vos balades à notre rédaction, avec un petit mot au dos (ou dans l'e-mail) pour indiquer où, quand et qui.

Savez-vous que la firme automobile allemande Audi renoue avec le deux roues... la firme Ducati vient de passer sous le contrôle d'Audi. Comme quoi, certains y croient encore !

Nos amis (cousins ?) de Court-Saint-Etienne sont dans leurs nouveaux locaux, avec la possibilité d'ouvrir un atelier didactique de restauration de vieilles motos. C'est le rêve de chaque club d'avoir un vivier de gars qui en veulent. Souhaitons leur bonne continuation.

Je vous rappelle que le rallye de Court aura lieu cette année encore le jour de la fête des pères. Le BBQ vaut une mention spéciale. C'est bien simple, il y en a qui ne roulent plus l'après-midi tellement ils s'en sont mis derrière la ceinture! Voir agenda. Réservez à temps.

Nos réunions à Tervuren connaissent un regain d'activité grâce à la clémence de la météo.

Pour les plus favorisés d'entre nous, la firme Morgan (UK) a re-sorti une "Moggie", célèbre trois roues avec un moteur en V. non, pas un Guzzi 1100 cc avec une vitesse de pointe de +/- 160 km/h (100 miles), cela laisse rêveur (le prix aussi...).

A vous revoir bientôt, restez prudents. Bonnes routes.

Paul Saint-Mard,
Président.

*Het woordje van de Voorzitter.
Van ditjes, datjes en andere zaken.*

Beste vrienden en vriendinnen,

Brussel, Bruxelles, Brussels, ... worden vieze woorden in de mond van de rijdende liefhebbers van (motor) twee- en driewielers.

We zouden stilaan gaan denken dat er een leger lobbyisten bezig is met het zoeken naar allerlei pesterijen om ons het leven zuur te maken. Na de laarzen, de reflecterende kledij, de helmen, de daglichten, de technische keuring (niet te storend wat onze oldtimers betreft) komt het verbod op het customiseren van de motoren eraan. Naar het schijnt werd deze maatregel genomen om een totaal rijverbod in de stadscentra te vermijden. Er is altijd de ene of de andere die de aandacht trekt met het geluid van zijn motor.

Op een heel ander gebied zou ik u willen vragen om een paar foto's van jullie motortochten naar onze redactie te willen sturen, met een woordje uitleg op de achterzijde (of in de e-mail): wie, waar, wanneer. Wist u dat de Duitse autofabrikant Audi opnieuw actief is in de wereld van de tweewielers? De firma Ducati is nu onder controle van Audi. In één woord, sommigen geloven er nog in!

Onze vrienden (neven?) van Court-Saint-Etienne zijn nu in hun nieuwe lokalen geïnstalleerd, met de mogelijkheid om een didactisch atelier te openen voor de restauratie van oude motoren.

Iedere club droomt ervan, over een kweekvijver van gemotiveerde en getalenteerde leden te beschikken. Wij wensen hun veel succes.

Ik herinner jullie eraan dat de rally van Court-Saint-Etienne dit jaar opnieuw plaats vindt op vaderkendsdag. De BBQ alleen al is de moeite waard. Het is simpel, sommigen genieten er zo danig van, dat ze 's namiddags niet meer rijden. Zie agenda (en reserveer tijdig).

Dank zij het gunstige weer komen er meer en meer leden naar onze vergaderingen in Tervuren.

Voor wie er warmpjes in zit heeft de firma Morgan (UK) opnieuw een "Moggie", de bekende driewieler met V-motor, op de markt gebracht. Neen, geen Guzzi 1100 cc met een maximumsnelheid van +/- 160 km/h (100 miles), laten we ervan dromen (de prijs, ...).

Tot binnenkort. Rijd voorzichtig.

Paul Saint-Mard, Voorzitter.

Le Petit mot de la Rédaction.

Le 17 mars 2012 se tenait à Autoworld l'Assemblée Générale de la FBVA. Notre ami Guido Van Obbergen étant empêché, la Rédaction l'a remplacé. L'ordre du jour prévoyait l'élection ou la confirmation du mandat du Président et d'un certain nombre d'administrateurs et, comme c'est l'usage, l'approbation du compte annuel et du budget. Au jour de l'A.G., la FBVA comptait 354 clubs de véhicules anciens, dont 23 nouvelles affiliations. Le nouveau département "Trade and Skills" compte 79 membres, et apporte un soutien financier non négligeable.

Peeter Henning a également fourni des informations détaillées concernant les assurances. A retenir, les nouvelles propositions concernant les oldtimers, comme par exemple les assurances omnium pour les autos. Tout cela avait été préparé dans les réunions préalables, comme celle à laquelle nous avons assisté le 16 mars à Steenokkerzeel, qui ont réuni au total une septantaine de clubs.

Il a également été décidé que les listes de membres des différents clubs seraient envoyées à Marsh (pour contrôle de l'adhésion effective de l'assuré à un club reconnu) ainsi qu'à la FBVA, afin que tous les membres affiliés puissent recevoir à domicile le Retro Classic News, périodique d'information de la FBVA.

La FBVA participe, entre autres, aux travaux préparatoires de la révision du statut d'ancêtre, de l'immatriculation des cyclomoteurs prévue pour 2013, de la révision de la fiscalité des oldtimers.

La FBVA est également (co)organisateur de divers événements, tels que Aero Kiewit et Bikers Classics, en plus de son rôle de conseiller auprès du musée Autoworld, qui offre aux clubs la possibilité d'y organiser des réunions et des expositions. Divers projets de la FBVA, qui fêtera ses 25 ans en 2013, ont fait l'objet d'explications détaillées. Les représentants des clubs de motos n'étaient pas fort nombreux...

Toutefois, ce fut pour nous un plaisir de prolonger quelque peu la réunion en discutant entre motards avec les frères Bovy (VMCC), avec Herman Haek (Veteraanmotoren Houtland) et avec Dirk Van den Heede (Gentsche Retrowielen) au bar de l'Autoworld, autour d'un bon verre offert par la FBVA.

Jacques Bastiaens,
Redacteur.

Het woordje van de Redactie.

Op 17 maart 2012 had de Algemene Vergadering van de BFOV in Autoworld plaats. Onze vriend Guido Van Obbergen was belet, dus heeft de Redactie hem vervangen.

De dagorde voorzag de verkiezing of de bevestiging van de voorzitter en een aantal bestuursleden en, zoals gebruikelijk, de goedkeuring van de jaarrekening en van de begroting.

Op de dag van de A.V. waren er 354 oldtimer clubs aangesloten bij de BFOV, waarvan 23 nieuwe aansluitingen. Het nieuwe "Trade and Skills" departement telt 79 leden, en zorgt voor een niet te onderschatten financiële steun.

Er werd ook door Peeter Henning uitgebreid uitleg gegeven over de verzekeringen. Te onthouden, nieuwe voorstellen voor oldtimers, zoals omnium verzekering voor auto's. Dit was voorbereid in voorafgaande vergaderingen, zoals voor ons in Steenokkerzeel op 16 maart, die door een 70tal clubs bijgewoond werden.

Er werd ook beslist dat de ledenlijsten van de verschillende clubs zouden doorgestuurd worden naar Marsh (als controle op de werkelijke aansluiting van het lid bij een erkende club) en naar de BFOV, teneinde aan alle aangesloten leden het BFOV infoblad Retro Classic News thuis te kunnen bezorgen.

Verder werkt de BFOV onder anderen mee aan de herziening van het oldtimer statuut, de in 2013 voorziene inschrijving van de bromfietsen, en de herziening van de fiscaliteit voor oldtimers.

De BFOV is ook (mede)organisator van verschillende evenementen, zoals Aero Kiewit en Bikers Classics, en raadgever bij Autoworld, die aan de clubs de gelegenheid geeft om er vergaderingen en tentoonstellingen te organiseren.

Verder werd er nog uitgebreid uitleg verschaft over diverse projecten van de BFOV, die in 2013 haar 25 jaar zal vieren.

Motorclubs waren niet sterk vertegenwoordigd...

Doch was het voor ons een plezier met de broeders Bovy (VMCC), Herman Haek (Veteraanmotoren Houtland) en Dirk Van den Heede (Gentsche Retrowielen) wat na te praten in de bar van Autoworld, waar de BFOV alle deelnemers op een drankje trakteerde.

Jacques Bastiaens,
Redacteur.

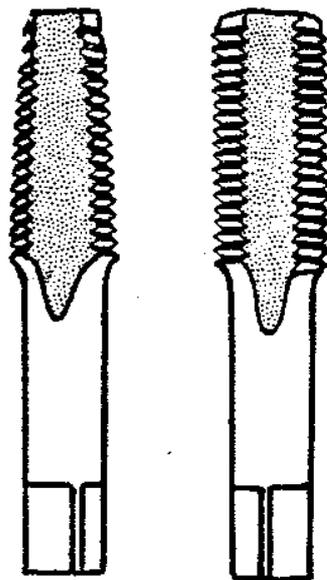
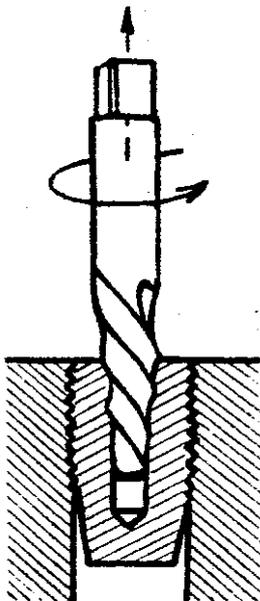
Extraire un goujon ou une vis cassés.

Voici deux trucs publiés dans "La Vie de la Moto" il y a plus de 20 ans !

Il existe dans le commerce des extracteurs de forme conique pourvus d'un pas de vis à gauche. Ça marche? Oui quelquefois. Mais leur forme conique souvent trop prononcée associée au pas de vis font que plus on tourne et plus l'extracteur provoque l'expansion du goujon dans son logement; c'est le contraire du but poursuivi. Je préfère quant à moi utiliser un outil de ma fabrication, fait à partir de vieux tarauds usés, qui sont en acier à haute résistance et comportent un carré d'entraînement pour tourne-à-gauche.

Meulez la partie filetée du taraud en refroidissant fréquemment dans l'eau, de façon à ne pas la détremper; il faut obtenir une pointe à quatre pans à pente très faible. Enfoncez-la dans la vis ou le goujon préalablement percés, d'un coup sec. Il suffit ensuite de jouer du tourne-à-gauche avec souplesse et fermeté. L'usage préalable d'un dégrippant ne peut qu'aider. En cas de difficulté, chauffez modérément le carter pour bénéficier de l'effet de dilatation.

L'outil de François-Arsène a aussi l'avantage de permettre la rotation dans les deux sens, et il est parfois utile de visser un peu pour débloquer. Mais sachez que le plus essentiel et le plus délicat est de bien percer la partie cassée du goujon...



Les extracteurs hélicoïdaux à pas à gauche (ci-contre) provoquent parfois l'expansion de la pièce à extraire. François-Arsène vous conseille de vous meuler une sorte de poinçon à quatre pans, en prenant les deux tarauds usés ci-dessus...

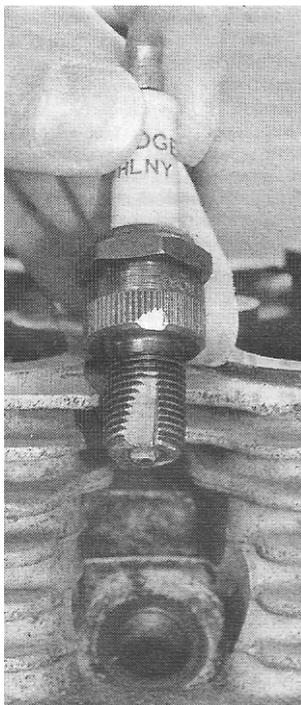
Nettoyer les puits de bougie.

Si une bougie force au montage, il y a fort à parier que le filetage de la culasse est encrassé, si votre bougie est vissée directement dans l'alu, vous risquez d'endommager les filets.

A défaut de disposer du taraud approprié, fabriquez-vous un outil à partir d'une vieille bougie à culot long, que vous aurez préalablement nettoyée. Meulez une entaille dans le filet en respectant les angles indiqués sur la photo, bien dans l'axe de la bougie. La forme dégagée du filet agira comme un grattoir dans le filetage du puits de bougie. Les particules de calamine seront recueillies dans l'entaille si on prend la précaution d'y placer un petit cordon de graisse qui ne doit pas entrer en contact avec le filet.

Voilà un "truc" fort intéressant et qui mérite d'être généralisé pour tous les filets taraudés. Les occasions de mettre à profit cette méthode sont nombreuses, par exemple après un sablage ou une peinture,...

A noter aussi que pour tous les taraudages de plus de 10 mm de diamètre, le "Filon" (modèle déposé produit actuellement par FACOM) est aussi très utile. Malheureusement il ne permet souvent pas d'aller très profond. Signalons que cet outil permet aussi de rattraper des filets couchés ou peu endommagés sur des vis ou des gougeons.



Enfin, pour être tranquille du côté des puits de bougie, les bons rectifieurs peuvent installer dans votre culasse un culot rapporté en bronze, adapté à la taille et à la longueur de votre bougie; c'est encore mieux que l'héli-coil.

*Illustration :
Pour nettoyer les puits de bougies, une vieille
Lodge ainsi rectifiée à la meule.*

Een gebroken draadstang of vijs uitboren.

Zie hier twee trukjes die meer dan 20 jaar terug in "La Vie de la Moto" gepubliceerd werden!

In de handel vindt men conische gereedschappen met een linkse draad. Dat gaat soms! Maar de uitgesproken conische vorm, in combinatie met de draad, hebben als gevolg dat, hoe meer men draait, hoe harder de draadstang of de vijs in de draad gaat spannen.

Dit is het tegenovergestelde van wat men wenst.

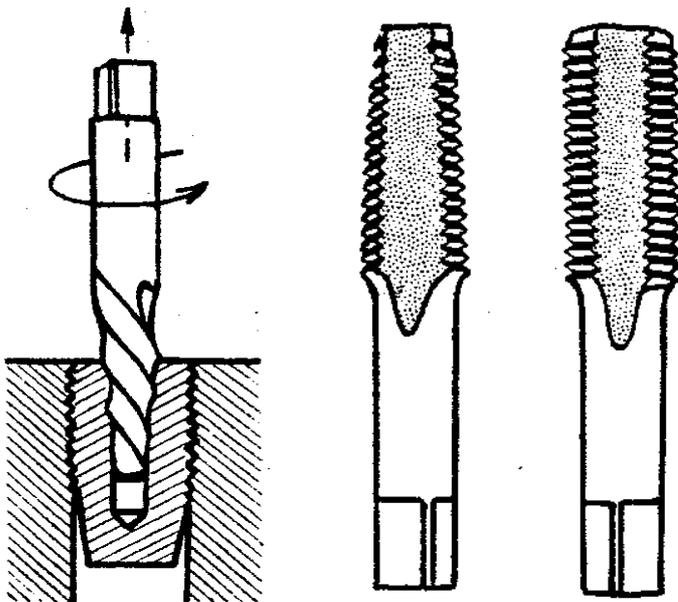
Persoonlijk geef ik de voorkeur aan een zelfgemaakt gereedschap, dat ik vervaardig op basis van een versleten draadtap, gemaakt van hoogwaardig staal, en die een vierkant hebben voor het wringijzer.

Slijpt het draadgedeelte weg, zorg voor de afkoeling, teneinde deze niet te ontladen. Men moet een vierkant met kleine coniciteit

bekomen. Sla dit met een korte slag in de vooraf gemaakte boring in de vijs of de draadstang. Daarna volstaat het, voorzichtig met het wringijzer te werken. Het aanbrengen van kruipolie en het verwarmen zijn goede hulpmiddelen.

Het gereedschap van François-Arsène heeft het bijkomende voordeel dat men in de twee richtingen kan draaien. Soms is het nuttig van in te schroeven om te kunnen losschroeven.

Maar het bijzonderste is goed boren in de beschadigde delen...



De helicoïdale extractoren met linkse draad (links op de afbeelding) hebben het nadeel dat ze het beschadigde stuk nog harder doen spannen. Daarentegen geeft François-Arsène de raad versleten draadtappen vierkant te slijpen, licht conisch.

De kaarsput kuisen.

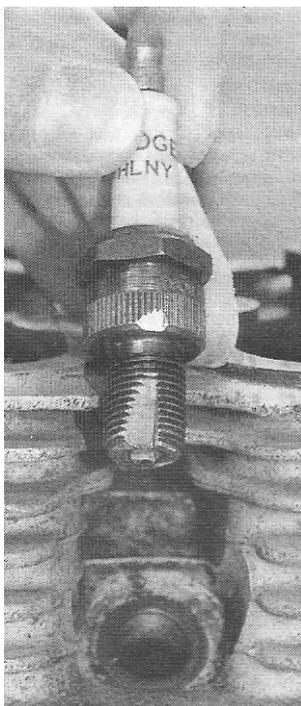
Als een ontstekingskaars spant bij het monteren, is het bijna zeker dat de draadput moet gekuist worden. Indien deze rechtstreeks in het aluminium geschroefd wordt, bestaat de kans dat de draad beschadigd wordt.

Indien u niet over de aangepaste draadtap beschikt, maak je eigen gereedschap uit een oude ontstekingskaars met een lange draad, nadat u deze voorafgaand grondig hebt gekuist. Slijp een gleuf in de draad, goed in de as van de kaars, zoals afgebeeld op de foto.

De uitgesneden vorm van de draad zal zich in de kaarsput gedragen zoals een draadtap. De calamine deeltjes zullen opgevangen worden in de groef van de kaars indien men er vooraf een weinig vet heeft aangebracht (contact van het vet met de draad vermijden).

Dit is een zeer interessant trukje, dat kan toegepast worden op alle getapte draden, zoals na zandstralen, verven, ...

Noteer ook dat, voor de draden van meer dan 10 mm, de "Filon" (gedeponeerde merk vervaardigd door FACOM) ook goed van pas komt, maar onvoldoende diep gaat. We vermelden dat dit gereedschap ook kan gebruikt worden om licht beschadigde draden van vijzen of draadstangen te herstellen.



Eindelijk, om gerust te zijn langs de kant van de kaarsputten, zijn er ook goede herstellers die in uw koppakking een bronzen draadbus op maat van uw ontstekingskaars kunnen plaatsen. Dit is nog beter dan de héli-coil.

Afbeelding :

Om de kaarsputten te kuisen wordt er gebruik gemaakt van een geslepen oude Lodge kaars.

DON QUICHOTTE IN DE PYRENEEEN, ANNO 2011.

3^{de} deel.

Het is zaterdag. We moeten vroeg opstaan want de weg is lang en gaat hoog in de bergen. Het weer is prachtig, en de hemel is azuur blauw, zo blauw dat men er een gendarmen broek er uit zou kunnen knippen (gezegde uit de Ardennen).

Na een kattenwasje aan de lavabo zitten we samen aan tafel bij een kom hete koffie.

Het parcours wordt bestudeerd, de Michelin kaarten worden open geplooid, de eerste motoren gaan aan het brommen.

Saint John en ik volgen Gérard op de hielen.

Alles werd deze morgen nagezien : oliepeil, benzine, banden, in één woord, alles is perfect.

We zetten er spoed achter, wetende dat de groep ons binnen het uur zal ingehaald hebben. Na een vijftigtal kilometers gereden te hebben, rijden we nog vlak, we vertragen niet, maar in een lange rechte lijn, ... begint mijn motor te wringen. Ik moet mijn ganse gewicht vooruit op het stuur brengen, staande op de voetsteunen om het achterwiel te ontlasten.

De goden zijn (nog steeds) met mij. De motor houdt haar richting, van links naar rechts trekkende.

Op 50 meter aan de linker kant zie ik een veldingang.

Zachtjes rem ik op het voorwiel tot de motor stopt.

Verdoemt, het noodlot blijft mij achtervolgen...

De groepen rijden voorbij, de ene maakt een teken met de hand, de andere kijkt me vragend aan,... Ineens stopt er een auto met aanhangwagen : dit is mijn engelbewaarder met zijn assistente...

Maar, Paul, wat valt er voor? Nog eens pech gehad? Oh ja, Brigitte, nogmaals ben ik genoodzaakt bij u onderkomen te vragen.

Tussentijds komt er iemand aangereden en vraagt hij wat er gebeurt.

Vlug maken we gebruik van de gelegenheid. Mijnheer, kunt u ons a.u.b. een handje toesteken om de motor op de aanhangwagen te hijsen. Zo gezegd, zo gedaan. Nu de motor met de riemen goed vastmaken. Het zal wel nodig zijn want de weg is bochtig.

Bij mijn ongeluk had ik nog een straaltje geluk, de wagen van Brigitte is comfortabel en ruikt lekker fris. De bemanning (piloot en copiloot) vormen een echt team : Brigitte is waarlijk **mijn engelbewaarder**...

die op de rechter schouder, niet de andere, helemaal zwart, met vleermuis vleugels, die op de linker (de kant van het hart) schouder zit.

De aanhangwagen is zeer hoog, op "industriële" wijze gebouwd.

De riemen waren smal maar gelukkig lang genoeg.

Wij hebben onze inspiratie bij Gulliver gehaald...

Wat wil je, een gegeven paard wordt niet in de mond gekeken.

Ik ben opnieuw onderweg en ik denk aan de andere deelnemers die zich vol pompten met allerlei... bergen, bochtige wegen, ...

Hier en daar neemt iemand foto's.

We komen aan in de herberg voor een stevige maaltijd.

Bij het verlaten van de herberg zien we dat de hemel betrokken is.

Kans op een bui?

We gaan verder, samen met een andere pechvogel, met een defecte batterij. Ik kan hem niet helpen daar ik op 12 V "omgebouwd" ben.

De terugreis gaat vlot en we komen toe, lang na de laatste motoren.

's Avonds gaan we in het plaatselijke restaurant eten. Het was zalig...

Laat ons de mantel van Noach werpen op de talrijke "verplichte" toasts die Don Quichotte die avond opdroeg... Ik hef het glas op de gezondheid van de Koning van Spanje, van Queen Elisabeth II van Engeland, van Johanna de Waanzinnige, Eléonore d'Aquitaine, Henri IV, Léopold II, de Bernadottes, Koningen van Zweden, afkomstig van Pau, Jacques Brel, Dario Moreno, enz...

Na de koffie begaven de mannen uit het Noorden zich naar de bar.

De bazin had het snel door, dat de Nordisten een groot keelgat hebben en goed kunnen zingen. Het kamp wordt gelicht. Morgen (?) is een andere dag. In alle stilte zijn we naar bed gegaan.

Zondag ochtend. Een kleine rit van een honderdtal kilometers voor diegenen die het wensen... ik had graag mee gereden, maar...

Ik kreeg het voorstel om gebruik te maken van een Zwitserse motor, maar de goesting was voorbij, en dan nog, het noodlot achtervolgt mij... ik zou nog eens met de assistentiewagen kunnen terugkomen.

Een kleine anekdote... Loïc, de man van Brigitte is meubel maker.

Hij heeft een topcase gemaakt in hout, op maat en goed vernist.

Adrian en ik hebben tegelijkertijd hetzelfde gedacht... het ding is zeer goed vervaardigd, maar een beetje zielig... het lijkt wel een kistje voor het vervoer van urnen. Dit maakt niets uit. Het is sterk en zal de tijd van de motor doen.

En wat is er met de tweede band gebeurd?

Dit is een andere geschiedenis (van Oom Paul, voor de voormalige lezers van Robbedoes).

Vervolg (en einde) volgende maand.

Paul Saint-Mard.



DON QUICHOTTE DANS LES PYRENEES, ANNO 2011.

3^{ème} partie.

Le samedi, lever tôt car nous avons un parcours haut dans les cols. Il fait une météo superbe, un ciel bleu azur, il y a assez de bleu pour faire une culotte à un gendarme (dicton Ardennais). Après un passage exprès au lavabo, à la va comme je te pousse, nous nous retrouvons autour d'un bol de café chaud. Les parcours sont étudiés, les cartes Michelin s'étalent, déjà des moteurs vrombissent. Saint John et moi sommes aux talons de Gérard. Tout a été contrôlé le matin même : huile, essence, pneus, tout est OK. Nous mettons la gomme, sachant que le groupe nous aura rejoints dans l'heure. Après une cinquantaine de kilomètres, nous roulons sur le plat, l'allure ne faiblit pas, et, dans une longue ligne droite, ... la moto vrille et je dois me jeter de tout mon poids sur l'avant, debout sur les cale-pieds pour soulager l'arrière. Les dieux sont (encore) avec moi. La moto garde le cap, en poussant de gauche à droite. A 50 mètres sur la gauche, j'aperçois une entrée de champs. Je chatouille le frein avant, jusqu'à l'arrêt de la moto sur l'aire. Peste au sort qui s'acharne sur moi...

Les groupes passent, petit signe de la main, regards en points d'interrogation, ... Tout à coup, une auto avec remorque s'arrête : c'est mon ange gardien avec son assistante...

Mais, Paul, que se passe-t-il ? Vous êtes encore en panne ? Eh oui, Brigitte, me voilà contraint de vous demander l'hospitalité... Sur ces entrefaites, un quidam arrête sa voiture et vient aux nouvelles. Vite, profitons de l'aubaine. Monsieur, un coup de main pour hisser la moto sur la remorque s'il vous plaît. Sitôt dit, sitôt fait. Allons, vite la sangler, et il faut que cela tienne, car la route sera très sinueuse. Dans mon malheur, j'avais un rayon de bonheur, la voiture de Brigitte est confortable, sent bon l'eau parfumée, et mon équipage (pilote et copilote) faisait "team" : Brigitte est mon ange gardienne... Celle sur l'épaule droite, pas l'autre, toute noire, avec des ailes de chauve-souris, qui occupe l'épaule gauche... (côté cœur...).

La remorque est très haute, construite de façon "industrielle", et, heureusement, les sangles étaient longues et cela compensait leur finesse. Gulliver a été notre inspiration... Que voulez-vous, on ne regarde pas un cheval donné dans la bouche.

Me voilà à nouveau mobile et je songeais aux autres, qui "s'en foutaient plein les mirettes"...les cols, les routes sinueuses, ...

Ici et là un participant prend des photos.

Nous arrivons à l'auberge pour un repas solide.

A la sortie de table, nous constatons que le ciel s'est couvert.

Une ondée possible ?

Nous reprenons la route avec un autre participant malchanceux, en panne de batterie, je ne sais pas l'aider, je suis "converti" en 12 Volts.

Le retour se passe bien et nous rentrons loin derrière les motos.

Le soir, nous allons au restaurant du village. Ce fut parfait...

Je jetterai le manteau de Noé sur les très nombreux toasts "santé" d'obligation que Don Quichotte porta ce soir là... Je lève mon verre à la santé du Roy d'Espagne, de la Queen Elisabeth II d'Angleterre, et encore de Jeanne la Folle, Eléonore d'Aquitaine, Henri IV, Léopold II, les Bernadotte, Rois de Suède, issus de la ville de Pau, Jacques Brel, Dario Moreno, et ainsi de suite...

Après le café, les "gars du Nord" prirent la direction du bar.

La patronne a vite compris que les Nordistes ont la dalle en pente et savent chanter. Nous avons levé le camp. Demain (?) est un autre jour.

Et nous avons regagné nos quartiers sans faire de bruit,

Dimanche matin, petite randonnée d'une centaine de kilomètres, pour ceux qui veulent... J'aurais bien voulu, mais... Une moto Helvète m'a été proposée en prêt, mais je n'avais pas le cœur à rouler, et puis, la guigne me poursuit... Je serais encore capable de rentrer à nouveau sur la remorque.

Une petite anecdote... Loïc, le mari de Brigitte, est ébéniste, et il s'est fabriqué un "top case" en bois, sur mesure et bien verni. Adrian et moi avons eu la même idée au même moment... C'est très bien fait, mais un peu morbide... Ne dirait-on pas une boîte destinée au transport d'urnes funéraires ? Qu'à cela ne tienne, elle est solide, et c'est de la manufacture qui tiendra la vie de la moto. Dont acte...

Que s'est-il passé avec le deuxième pneu ?

Mais cela, c'est une autre histoire (de l'Oncle Paul, pour les anciens lecteurs de Spirou).

Suite (et fin) au prochain numéro.

Paul Saint-Mard.

PLAATSELIJKE MEDEDELINGEN.

TWEEDE WUUSTWEZELSE OLDTIMEER MEETING

Na het gigantische succes van vorig jaar zal op **20 mei 2012** de tweede editie doorgaan van de Wuustwezelse Oldtimer Meeting. De oude voetbalvelden aan het Achter d' Hovenplein rechtover de kerk van Wuustwezel-centrum zijn het decor voor een gezellige meeting.

Er is ook een vrijblijvende rondrit van +/-70 km doorheen de Noorderkempen. Het vertrek is in heuse Milla Miglia stijl.

Alle voertuigen ouder dan 25 jaar zijn welkom : moto's, tractoren, leger voertuigen, vrachtwagens en auto's.

Er is plaats voor 600 voertuigen.

De meeting is gratis toegankelijk voor alle deelnemers en kijklustigen.

De feesttent en kinderanimatie wordt vervolledigd met een live band met muziek helemaal in de tijdsgeest van de oude voertuigen.

Website: www.wwom.be

Voor meer info, neem contact met : Goetschalckx Bart

Tel. 0032476998301 e-mail : goetschalckx_b@telenet.be

OLDTIMERSHOW BRADERIE LEDEGEM.

Op **9 juni 2012** is er braderie in onze gemeente. Graag willen we er een soort oldtimershow bij : zowel tractors , auto's, moto's , fietsen zijn welkom.

Iedere deelnemer krijgt 2 drankbons gratis, 1 aperitief bij aankomst en 1 gratis maaltijd.

Alvast bedankt op voorbaat en hopen op uw medewerking.

Café Breda : Lenez Serge.

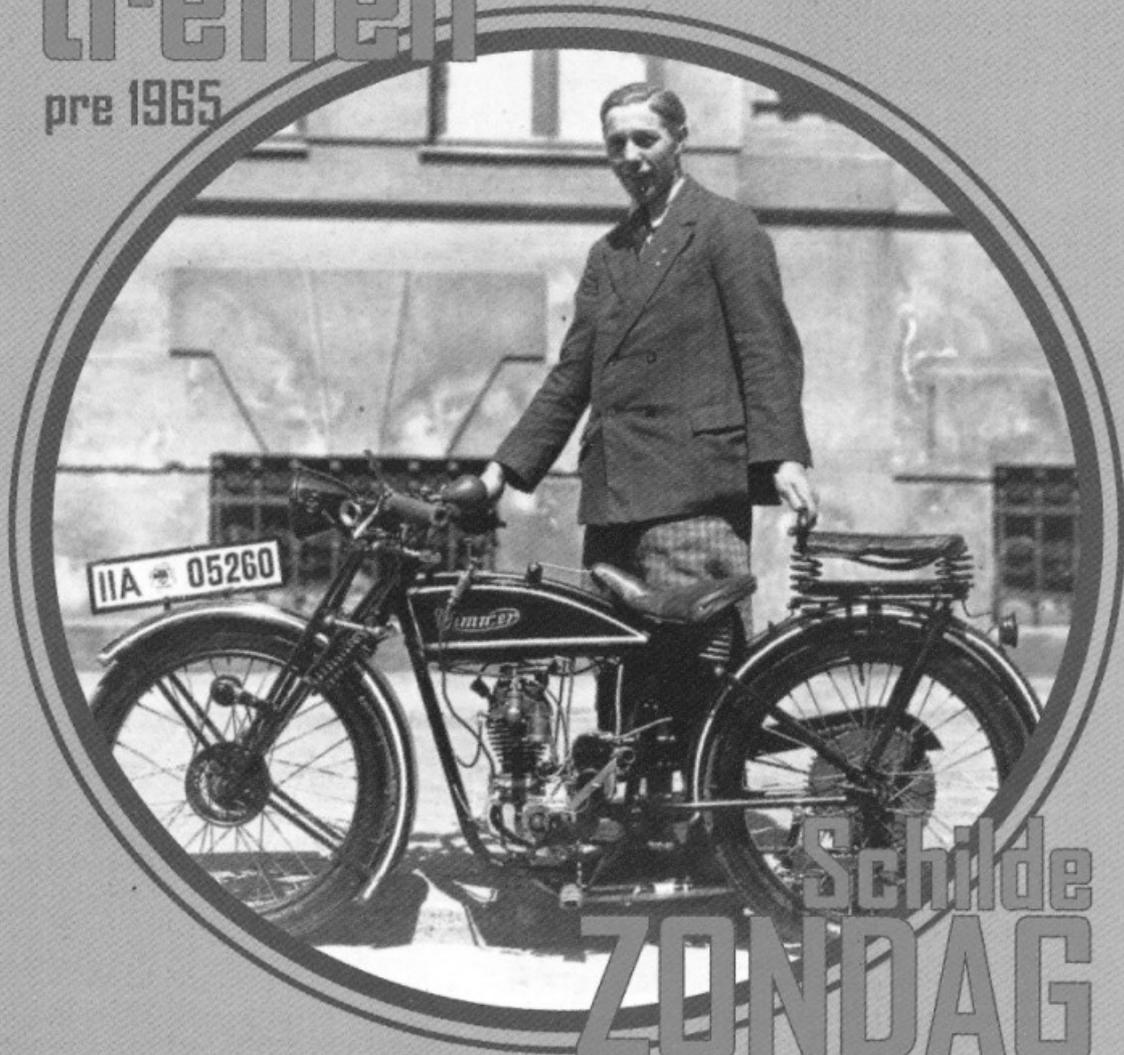
Stationsstraat 138 te 8880 Ledegem

Tel. 0475 / 61 58 58

e-mail : cafebreda@hotmail.com

oude motoren treffen

pre 1965



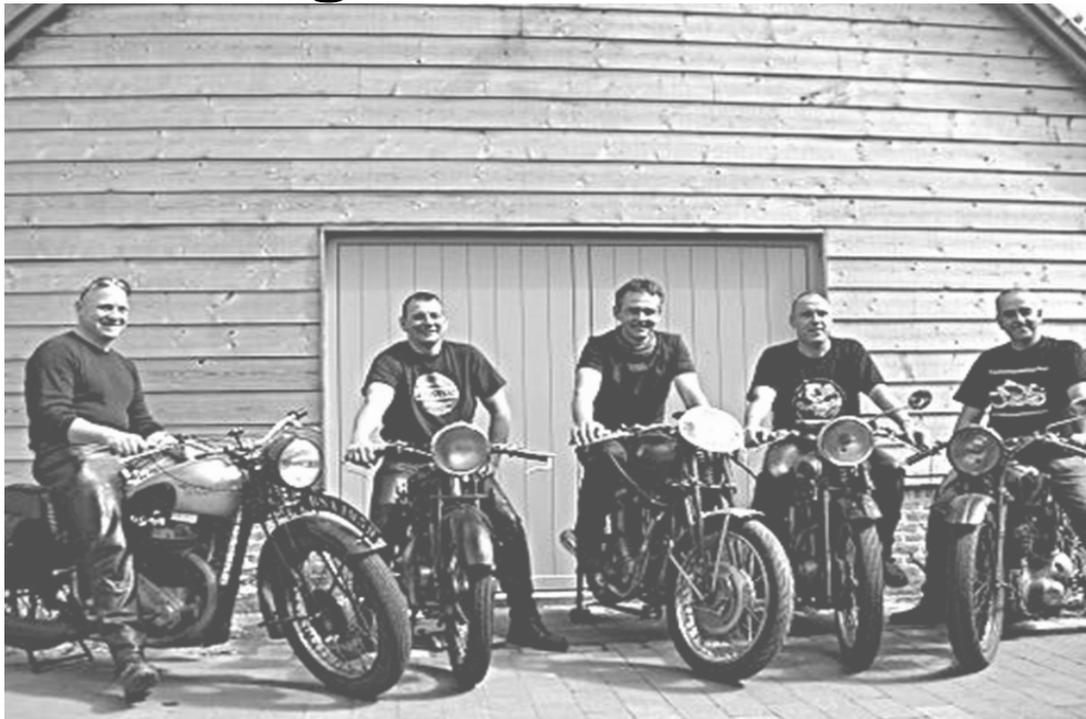
Schilde
ZONDAG
27 mei 2012

inschr 10.00u vertrek 11.00u
Lindestraat 10 * 0477.27.73.72
www.earlyriders.be

Pré '45 Kempenrit

voor motoren van voor 1945

Zondag 27 Mei te Peer



ARIEL RACING TEAM

Voor **15 euro per deelnemer** zijn in de prijs inbegrepen:

- ontbijt met spek en eieren (tussen 8 en 10u)
- vertrek 1^e toerrit om 10u30 (volledig bepijld)
- gezamenlijk warm middagmaal
- vertrek 2^e toerrit om 14u (volledig bepijld)
- koffietijd

Adres: Ondermeel 16 te Peer

Volg bordjes: Pré '45

ARIEL RACING TEAM / facebook

Info: Peeters Roger

GSM: 0472/853380

Mail: rgrpeeters@yahoo.com

Bezoekers zijn van harte welkom op de tentoonstelling

A G E N D A



RUILBEURZEN - BOURSES

05/05/2012	Salle communale de LA REID Bourse motos anciennes	Tel. 0499.41.22.09 boursemoto@gmail.com
5-6/05/2012	CAROLO TACOTS Palais des Expositions CHARLEROI Hall 1 Bourse échange auto moto	niagara@skynet.be Tel. 0476.45.16.45 www.carolotacots.be
06/05/2012	Rassemblement, balade et bourse de motos classiques Japonaises 1965-1980 RONQUIERES	www.JapaneseClassicBikes.com
12- 13/05/2012	Oldtimerbeurs (auto moto brommer) en Classic Motor Mania Europastraat 30 Hoogstraten/Meer	www.hoogstraatse-oldtimerbeurs.com Tel. 0475.49.42.44
19/05/2012	Retro motor beurs in Klein Boom Hallen te Putte	Tel. 0488.91.39.75 www.retrowheelsputte.be
24/06/2012	Oldtimer brommerbeurs Zaal Den Donk Kapelweg 52 te Turnhout Zevendonk	Tel. 0474.59.77.58
16/09/2012	DRUNEN (NL) De Stulp Admiraalsweg 100 5151 MR Bromfiets Oldtimerbeurs pré- 1985	Bromfietsoldtimerbeursdrunen@hotmail.com
23/09/2012	VOTTEM Salle l'Equipe Rue Emile Vandervelde 32 Bourse motos	M. Diennne Tel. 04.227.19.789 Tel. 0495.770.740
30/09/2012	JARVILLE (France) Bourse des Vieilles Gloires	motoclub.lvg@gmail.com
6-7/10/2012	MALMEDY EXPO Expo bourse auto moto tracteur	www.malmedyoldtimerbourse.be Tel. 080.33.91.45
07/10/2012	Beurs Wachtebeke Gemeenteschool Jules Persijnplein	Tel. 0496.03.32.58 antoine.cools@gmail.com
07/10/2012	FLEMALLE L'Envol Rue du Herdier 6 Bourse expo balade	erszecel@voo.be Tel. 0486.80.19.33

13- 14/10/2012	MANNHEIM Veterama (auto + moto)	www.veterama.de
27/10/2012	MERKSPLAS Oldtimer motorbeurs Hoekeinde 28 te 2330 Herthoeve	Tel. 03.311.75.26 dirk.eelen@gmail.com
3-4/11/2012	Moto Classic CINEY EXPO	www.cineyexpo.be
3-4/11/2012	Fabriekspand ROESELARE Ruilbeurs voor brommers, scooters, motoren en onderdelen.	Info beurs : tel. 056.25.88.26 Marnix.carlier@skynet.be info@veteraanmotorenhoutland.be
10- 11/11/2012	Ruilbeurs Oude Motoren Club BLAUBERG-HERSELT	www.omch.be secretaris@omch.be
02/12/2012	Retro Moto Bourse Stadsfeestzaal Demervallei 14 AARSCHOT	www.retromotoaarschot.be

TREFFENS CONCENTRATIONS

29/04/2012	Molenrit voor pré-1940 motoren Sint-Jansstraat 67 te ESSEN	michel.steins@pandora.be paul.vanderstraeten@skynet.be
05/05/2012	Veteraanmotoren Houtland vzw Houtlandroute voor pré-1975 motoren Lichtervelde 't Katelijnenhof Heirweg Beveren-Roeselaere	Tel. H. Haek : 051.72.31.13 GSM 0478.44.42.68 info@veteraanmotorenhoutland.be
06/05/2012	DINANT Promenade Gillet Herstal Accueil 7h30 Hotel/Rue Plateau de la Citadelle	ycampion.gillet@skynet.be Tel. 02.425.89.91
06/05/2012	RONQUIERES Rassemblement, balade et bourse de motos classiques Japonaises 1965-1980	www.JapaneseClassicBikes.com
06/05/2012	Trommelremmenrit pré-1970 Gemeenteplein Haasdonk	koen.goddaert@pandora.be Tel. 0475.26.61.65
06/05/2012	Ralley van de Zuiderkempen Verzamelen vanaf 10 uur voetbalkantine VC Blauberg hoek Averbodesesteeweg en Sparstraat te 2230 Herselt – Blauberg	Tel. 014.54.81.17 www.omch.be
11- 13/05/2012	Dendertoerit	www.mtc-vlaanderen.be
13/05/2012	Marche-Bastogne-Marche pre- 1960 Org. Moto Retro Famenne Ardenne	www.mrfa.be Tel.0032 84 322284
13/05/2012	Café De Lindekens Kerkstraat 74 2240 Massenhoven Rondrit voor Suzuki's vanaf 25 jaar oud	suzuki.ac50@gmail.com Tel. 0474.95 43 16

17/05/2012	Damiaan Treffen (t.v.v. lepra en TBC bestrijding) Kerk Ninde-Tremelo	dirk.de.lobel@telenet.be Tel. 016.85.04.81
20/05/2012	Zelem-Halen : 't Visplatinéeke: rondritten voor brommers, (40-50 km bepijld), moto's (60 km bepijld) en auto's (65 km bolleke pijl) in een mooi landschappelijk kader.	Tel. 0474/22.41.33 t.zelemse.oldtimertreffen@gmail.com
25-26-27/05/2012	Kasteel van Perk (bij Steenokkerzeel) Moto Guzzi pre-85 oldtimer weekend	info@guzziclassic.be www.guzziclassic.be
27/05/2012	Treffen voor oude motoren pre-1965 Lindestraat 10 te SCHILDE	www.earlyriders.be Tel. 0477.27.73.72
27/05/2012	PEER Ariet Racing Team pre-45 Kempenrit	Tel. 0472/853380 rgrpeeters@yahoo.com
28/05/2012	Fillies Sixties Oldtimerrit auto moto Vertrek Eden Roc Steenland 16 Lede Aankomst Grote Markt Dendermonde	kurthofman1@telenet.be Tel. 0487.65.41.03
01-03/06/2012	Tour de Luxembourg pour motocyclettes anciennes d'avant 1977 Camping Fuussekaul	Inscriptions : anna@fuussekaul.lu Info : www.fuussekaul.lu Tel. 00352.26 88 88
03/06/2012	Classic bike & Caferacer meeting Pré-1980 Brabantstraat 76 8790 Waregem	www.BBA-MEETING.TK
10/06/2012	Moto Retro Rallye Gaston Betune Court-Saint-Etienne Parc à Mitrailles	motoretroclub1490@hotmail.com
10/06/2012	SCHEPDAAL Domaine Bergendal 1 ^{ère} Balade des faucons pour oldtimers, véhicules d'exception et véhicules militaires légers	frmolenbeek@hotmail.com Tel. 0475.82.73.77
17/06/2012	FLORENNES Eerste rondrit voor pré-1960 motoren en bromfietsen	Tel. 0475.366 918 marc.laure@skynet.be
17/06/2012	BMW Oldtimer Happening 11uur Château de Hélécine	http://www.bmwclassictour.be Tel. 052.35.99.25
20-24/06/2012	Motoclub Senas-Durance : Drailles du Sud 2012 Motos1946-1975	Jean Gautier Tel. (F) 04.90.55.87.71 jean.Gautier534@orange.fr
23-24/06/2012	BOM Veteranen Tour (pré 1960) Berlare-Houffalize-Berlare	www.bomberlare.be
24/06/2012	Balade de la Saint-Jean BAISY-THY Motos 50 cc et + pré 1980 Départ Place d'Hattain	Tel. 0498.03.50.98 Tel. 0478.75.63.52

14/07/2012	Veteraanmotoren Houtland vzw Tussen Leie en Schelde rit voor pré-1975 motoren (+/- 80 km)	Tel. N. Seye : 09.386.61.94 norbert.seye@skynet.be
21/07/2012	ARBRE Profondeville Arbre à Cames	arbracam@scarlet.be Tel. 081.47.91.47
19- 22/07/2012	Internationaal zijspantreffen Rassemblement international sidecars Schranshoeve EPPEGEM- ZEMST	Organisation: Amicale sidecariste de Belgique Vriendenkring zijspanrijders van België
21- 22/07/2012	26ste ZomerToer - MC Toervrienden Godelievezaal – Achter d’Hoven 63 – 2990 Wuustwezel	mtctoervrienden@gmail.com
05/08/2012	Veteraanmotoren Houtland vzw Reynaertrit voor pré-1975 motoren In groep van Lichtervelde naar Hulst	Tel. Jo van Vlierberghe : 011.431.58.30 reynaertrit@veteraanmotorenhoutland.be
19/08/2012	Oude Klepper Parade Motos pré 1920 De Haan aan Zee	info@klepperparade.com
19/08/2012	SILLY Vieux Moulin de Mauvinage Rassemblement d’anciens véhicules Pre-1976 et de sidecars Expo+balade+défilé	Leclercq Claudy tel. 068.56.85.90 Tel. 068.56.85.85 après 18 h
22- 26/08/2012	Motoclub Senas-Durance : Tour de Provence 2012 Motos pré 1945	Martine Exbrayat Tel. (F) 04.90.76.66.23 barbutine84@free.fr
02/09/2012	Veteraanmotoren Houtland vzw Lichtervelde :Klakvelotreffen pré-1975 motoren (+/- 50 km)	Tel. R. Roose : 051.72.53.92 klakvelotreffen@veteraanmotorenhoutland.be
02/09/2012	ITAL Rondrit pré 1975 De Schuur Lange Gaanweg 22 BAZEL	Tel. 03.636.24.77 Tel. 02.759.46.03
02/09/2012	Balade d’Automne pré-1960 Org. Moto Retro Famenne Ardenne	www.mrfa.be Tel.0032 84 322284
02/09/02012	Internationaal Bromfiets Treffen Met onderdelenbeurs WELLEN Relu Daalstraat ULBEEK	www.bromfietstreffenwellen.tk Tel. 012.74.40.74
02/09/2012	BMW Classic Tour 13 uur Aywaille	http://www.bmwclassictour.be Tel. 052.35.99.25
09/09/2012	MANAGE Balade des Old Pistons	m.c.p-old-piston@hotmail.com Tel. 0491.74.11.74
09/09/2012	Balade du C.A.G. Ghislenghien Motos pré 1970	Tel. 068.28.09.75 gsm 0474.98.55.23 Tel. 068.84.09.79

22- 23/09/2012	VESPA International Classic Days CUESMES (Mons) Site du Levant	baillydid@hotmail.com Tel. 065.82.48.29
29- 30/09/2012	19de HerfstToer – MC Toervrienden Godelievezaal – Achter d’Hoven 63 – 2990 Wuustwezel	mtctoervrienden@gmail.com

EXPOSITIONS TENTOONSTELLINGEN

20/05/2012	Wasmes-Audemetz-Briffoeil Dépôt du Tram Expo motos anciennes Thème : TRICYCLES	Tel. P. Jonniaux 0477.96.28.78 Autoroute E42 Mons-Tournai Sortie 30
24- 30/09/2012	Jarville (France) Exposition 2012 des Vieilles Gloires. Thème "les cyclomoteurs à travers le temps"	motoclub.lvg@gmail.com
3-4/11/2012	Fabriekspand ROESELARE Ruilbeurs en Expo-Show van +/- 40 oldtimer motoren met als thema “Engelse Motoren pre ‘75”	Tel: 051/723113 – 0478/444268 Info expo : jmrmvv@zeelandnet.nl info@veteraanmotorenhoutland.be

COMPETITION CROSS TRIAL CIRCUIT

13/05/2012	Circuit de Mettet BMW Motorrad Days 2012	www.antwerpmotostore.bmw.be/events/409/ bmw_motorrad_day_mettet
26- 27/05/2012	Circuit de DIJON-PRENOIS Coupes MOTO-LEGENDE	www.coupes-moto-legende.fr
23/06/2012	Circuit de Linas-Montlhéry (Essonne) « LA JOURNEE DE LA MOTO ANCIENNE ».	Organisation : TerroT Club de Ballancourt sur Essonne. www.terrot.org
29-30/06 01/07/2012	SPA-FRANCORCHAMPS The Bikers’ Classics	www.bikersclassics.be
20- 22/07/2012	CHIMAY 19 ^{ème} Trophee Motos Classiques	www.circuit.be Tel. 060.21.04.29
25- 26/08/2012	GEDINNE Belgian Classic TT 2012	CRMB Tel. +32 472 395 960
21- 23/09/2012	SPA SIX HOURS Commémoration 50 ans MJB	http://www.sixhoursofspa.co.uk

4^{ème} Promenade Gillet-Herstal
4^{de} Gillet-Herstal Rit



INFO

Yves Champion

Tel. 02.425.89.91

e-mail:

ycampion.gillet@skynet.be

RACING INFO :

CRMB

Classic Racing Motorcycles Belgium

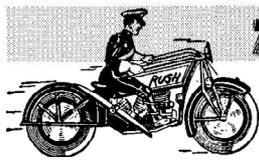
van.der.perre@telenet.be

+32 472 395 960

Tout sur le TRIAL PRE-65 et bi-amortos

Alles over TRIAL PRE-65 en Twin-shocks.

Rendez-vous sur www.motobecane-trialclub.be



ZOEKERTJES • ANNONCES

TE KOOP

A VENDRE

Moto Hercules tweetakt 125 cc legertype, zeer goede staat,
bouwjaar 1972. Prijs : 1150 €
Tel. 052.30.28.63 na 18 uur

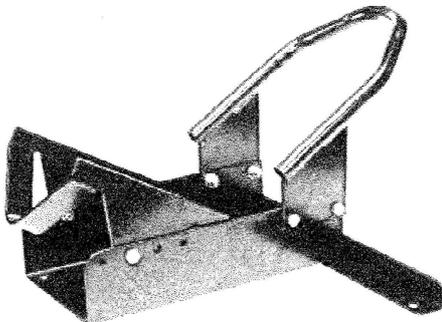
Moteur Royal Enfield 350 cc +/- 1970 Prix : 300 €
Tel. 02.660.59.68
GSM 0477.310.802

GEZOCHT

RECHERCHE

Cherche croquis avec dimensions d'un étrier de blocage de la
roue avant à monter sur un rail de remorque, modèle pivotant.

Zoek schema met afmetingen van een draaiende wielklem
voor voorwiel, te monteren op een rail van aanhangwagen.



Paul Saint-Mard
taffyboy@skynet.be
gsm 0494.34.10.34

CLASSIC MOTORCYCLES BELGIUM

Het clubbestuur en de uitgever van het clubblad kunnen niet aansprakelijk gesteld worden voor gebeurlijke ongevallen ten gevolge van wijzigingen aangebracht aan motorfietsen na het lezen van tips en artikels uit het clubblad.

Le comité et l'éditeur responsable du journal ne peuvent pas être mis en cause, suite aux modifications que vous apporteriez à votre moto, après lecture des conseils et articles parus dans le journal.



AGENDA EN ZOEKERTJES - AGENDA ET ANNONCES

Jacques Bastiaens, Verzetsstraat / Rue de la Résistance 28, 1090 Jette
Tel.02.660.59.68. E-mail : jacques.bastiaens@telenet.be

Zoekertjes worden schriftelijk per brief, fax of E-mail doorgegeven.

Hierover is geen telefonische correspondentie mogelijk.

Informatie voor onze kalender wordt liefst tweetalig opgestuurd.

Les annonces sont à transmettre par lettre, fax ou E-mail.

Aucun contact téléphonique à ce sujet n'est possible. Les informations pour le calendrier sont à renvoyer de préférence dans les deux langues.

VERGADERINGEN - REUNIONS

U wordt vriendelijk uitgenodigd op onze maandelijkse vergaderingen (20 uur)

Vous êtes cordialement invités à nos réunions mensuelles (à 20 heures)

- Elke derde vrijdag van de maand / le 3^{ème} vendredi du mois:
Sportcentrum van Defensie – Hertswegestraat, 61 – 3080 Duisburg.

In samenwerking met

En collaboration avec



*South Wales
Section*

**SPECIALISTES DE MARQUES
MERKEN SPECIALISTEN**

ADLER	Gustave Goffin , Rue Fernand Stimart 7 , 5020 Namur (Vedrin)	Tel: 081/21.04.12
AJS / MATCHLESS	Paul St Mard, Av Prekelinden 33, 1200 Bruxelles	GSM: 0494.34.10.34
BMW	Charles Gyselinck, Blomstraat 81, 9340 Lede	
BSA	Fernand Coosemans , A. Servaislei 32 , 2900 Schoten	Tel: 03/658.72.31 Fax: 03/658.39.47
DKW	Marnix Carlier , Rekkemsestraat 107 , 8510 Marke	Tel: 056/25.88.26
DNEPR + URAL	Bodenhorst Raoul, Bergensestw. 769 1600 Sint Pieters Leeuw bodenhorst@skynet.be	Tel: 02/361.20.01
FN	Verhaeghe Michel, Rogierlaan 65, 8400 Oostende	Tel: 059/50.69.59 Fax: 059/80.58.44
GILLET	Yves Champion, Rue Dr Elie Lambotte 243, 1030 Bruxelles ycampion.gillet@skynet.be	Tel: 02/425.89.91
INDIAN	Christian Dupont, Rue des Chevreuils 1, 6534 Gozée	Tel: 071/51.08.93
LAVERDA	Marcel Lemlin, Rue de la Chapelle 3A 1490 Court St Etienne m.lemlin@skynet.be	Tel/fax : 010/61.27.95 GSM : 0476/34.40.24
Machine de Guerre Legermotoren	Erwin De Lange, Elzenstraat 6, 9500 Geraardsbergen info@retro-rest.be	Tel: 054/41.09.37 Fax: 054/41.09.37 GSM: 0475/80.06.81
MAICO (Scooters + motos)	Luc Bohets , Ronsen Heerweg 19 , 9700 Oudenaarde	Tel: 055/49 87 19 GSM: 0495/37.64.13
MOTO GUZZI	H. + Ch. Haudenhuyse , Veldstraat 32, 9820 Merelbeke christel.naveau@skynet.be	Tel/fax:09/362.03.91
NIMBUS	Geert Huylebroeck , Suikerstraat 73, 9340 Lede	Tel: 053/80.56.36
NORTON	Jan Kerkhof, Leliestraat 76b, 8210 Zedelgem nocfbred@yahoo.co.uk	Tel: 0497 / 577.000
NSU	Stephane Oger, Rue des trois Ruisseaux 53, 1450 Chastre	Tel:010/65.85.88
ROYAL ENFIELD	Locotrans sprl Ch de Bruxelles 309, 1410 Waterloo Site: www.locotrans.net Email : info@locotrans.net	Tel: 02/351.09.55 Fax: 02/351.07.0
ROYAL NORD + bromfietsen/véломoteurs	Eric Steyls , Ulbeekstraat 11 , 3832 Wellen	Tel: 012/74.40.74
SAROLEA	Ronald Danis, Prins Albertlaan 68, 8400 Oostende saroleadanis@skynet.be	Tel 059/32.03.05 GSM: 0474/284324
VESPA Scooters	Walckiers Daniel, Plankenstraat 53 bus1, 1701 Itterbeek danielwalckiers@hotmail.com	Tel: 0477/ 92.68.62
WHIZZER	Roger Van den Bogaert Liersestwg 26, 2520 Emblem	Tel:03/480.35.58

Toute correspondance doit être **ACCOMPAGNÉE** d'une enveloppe **PLUS** timbre poste pour la
réponse !

Alle briefwisseling moet vergezeld zijn van een briefomslag **MET** postzegel voor het antwoord !